
FRANZÖSISCH IN BERLIN

EIN STADTFÜHRER FÜR DEN
FRANZÖSISCHUNTERRICHT



AUSSERSCHULISCHE LERNORTE BERLIN



In dieser Broschüre werden außerschulische Lernorte vorgestellt, die in direkter Verbindung zum schulischen Lernen stehen. Angehende Französischlehrer*innen erhalten hier einen Einblick in die Fülle an Lernorten und Anregungen, wie man das Potenzial dieser Lernorte gezielt für den Unterricht in den Sekundarstufen I und II nutzen kann.

EINE TOUR DURCH BERLIN

1

DIE BEZIRKE

Auf den kommenden Seiten präsentieren wir einen kleinen Einblick in die Möglichkeiten, mit Schulklassen frankophone Orte in den verschiedenen Bezirken Berlins zu besuchen, angefangen vom kurzen Ausflug in eine Boulangerie bis hin zum gut geplanten Botschaftsbesuch.

Bei unserer Auswahl haben wir uns bemüht /darauf geachtet, alle Lerngruppen zu berücksichtigen, möglichst viele Bezirke mit einzubeziehen und nicht zuletzt auch externe Anbieter (wie z.B. OFAJ, Institut Francais) mit aufzunehmen.

Viel Spaß!

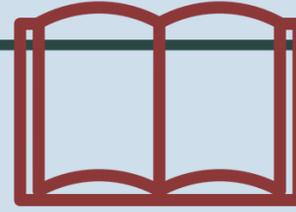




BERLIN MITTE

LIBRAIRIE FRANÇAISE "ZADIG"

SEKUNDARSTUFE II



Die französische Buchhandlung organisiert regelmäßig Ausstellungen und Lesungen. Auch ein Besuch der Librairie ist in Absprache als Gruppe möglich.



45 - 90 Minuten



Planung / Anmeldung ca. 2 Wochen im Voraus

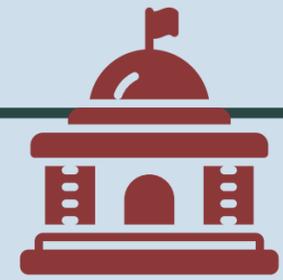


Besuch gratis; Lesungen 3,50 Euro

Gipsstraße 12
10119 Berlin
Tel. 030 280 999 05
www.zadigbuchhandlung.de

AMBASSADE DE FRANCE*

SEKUNDARSTUFE II



Gespräch mit der Botschafterin



45 - 90 Minuten



langfristige Planung / Anmeldung notwendig



keine Kosten

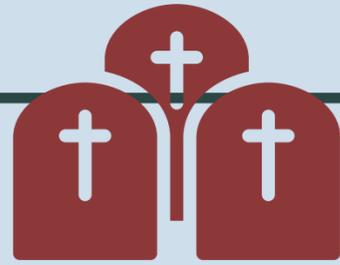
*Nicht vergessen: Es gibt in Berlin über 30 französischsprachige Botschaften, z.B. Benin (Steglitz), Kanada, Belgien, Schweiz (Mitte), Kongo, Togo (Pankow), Elfenbeinküste, Burkina Faso, Mali, Haiti, Kamerun (Charlottenburg), Niger (Zehlendorf), Senegal (Tiergarten) u.a.m. Kontakte vermittelt die --> Maison des Francophonies.



BERLIN MITTE

FRANZÖSISCHER FRIEDHOF

SEKUNDARSTUFE I + II



Ein Stück französischer Geschichte in Berlin:
das Friedhofsensemble aus dem 18. Jahr-
hundert
Rallye / Kurzvorträge



60 - 90 Minuten



spontan möglich



Chausseestraße 127
10115 Berlin
Tel. 030 4945379

FRANZÖSISCHER DOM

SEKUNDARSTUFE II



In der Kirche mit Kuppelturm aus dem
18. Jahrhundert befindet sich eine Ausstellung
über die Geschichte der Hugenotten.
(Wiedereröffnung voraussichtlich Mitte 2021)
Rallye / Kurzvorträge / Führung / Turmbesteigung



60 - 90 Minuten



Planung / Anmeldung notwendig



Gruppen ab 15 Personen kosten 1 Euro je Person

Gendarmenmarkt 5
10117 Berlin
Tel. 030 20306405



LERNAUFGABE FRANZÖSISCHER FRIEDHOF

Der Besuch auf dem Französischen Friedhof in Berlin soll eine Entdeckungsreise für die Schüler*innen werden. Ziel ist es, dass sie selbst Audioguides erstellen, die sie ihrer Parallelklasse zur Verfügung stellen. Diese Guides beinhalten Informationen über den Ort und genaue Beschreibungen zu 2-3 dort beerdigten Persönlichkeiten.

Kompetenzschwerpunkt und Zielformulierung:

funktionale kommunikative Kompetenz Sprechen: monologisches Sprechen
Niveaustufe: F, Ende 2. Lernjahr Französisch

Themenfeld RLP: Kultur und historischer Hintergrund
Thema RLP : Tradition und historische Aspekte - Persönlichkeiten

Was sollen die Schüler*innen besser als vorher können?

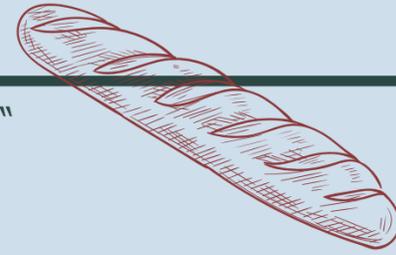
Sie können einen Ort genau beschreiben und selbstgewählte interessante Informationen zu diesem Ort wiedergeben. Sie können erklären, warum sie diesen Ort gewählt haben und haben ihr Wissen über einen historischen Ort und wichtige Persönlichkeiten aus dem französischsprachigen Raum erweitert. Weiterhin können sie gemeinsam darüber reflektieren, weshalb Erinnerungsorte wie dieser auch für Schüler*innen mit Migrationsgeschichte Relevanz haben.



BERLIN MITTE

BOULANGERIE „DU BONHEUR“

SEKUNDARSTUFE I



In der Boulangerie kann man auf Französisch Gebäck oder einen Kaffee bestellen und die verschiedenen Gebäckarten kennenlernen.



ca. 30 Minuten



spontan möglich

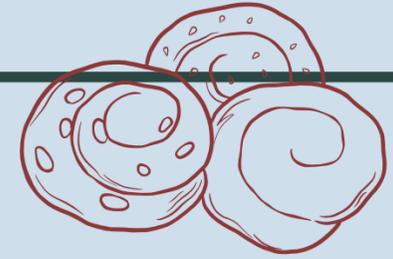


Zahlung muss geregelt werden

Brunnenstraße 39
10115 Berlin
Tel. 030 56591955
www.dubonheur.de

PÂTISSERIES DE SÉBASTIEN

SEKUNDARSTUFE I



In der Boulangerie kann man auf Französisch Gebäck oder einen Kaffee bestellen und die verschiedenen Gebäckarten kennenlernen.



ca. 30 Minuten



spontan möglich



Zahlung muss geregelt werden

Invalidenstr. 157
10117 Berlin
Tel. 0176 49556708
sebastienfleck@hotmail.de



LERNAUFGABE BOULANGERIE

Eine klassische Lernaufgabe für das erste Lernjahr lautet, ein Einkaufsgespräch in einem französischsprachigen Land führen zu können. Ungleich motivierender ist es jedoch, wenn dieses Können direkt und praktisch angewendet kann: in einer Boulangerie vor Ort.

Kompetenzschwerpunkt und Zielformulierung:

Funktionale kommunikative Kompetenz Sprechen: dialogisches Sprechen
Niveaustufe: D, 1. Lernjahr Französisch

Themenfeld RLP: Kultur und historischer Hintergrund

Thema RLP: Tradition und historische Aspekte - Essen und Trinken (regionale Küche)

Was sollen die Schüler*innen besser als vorher können?

Sie können ein einfaches Einkaufsgespräch selbstständig führen, dabei Fragen formulieren und auf diese reagieren, sie können Wünsche äußern und sich untereinander über Vorlieben austauschen. Sie erwerben Kenntnisse über kulturelle Traditionen in Frankreich und entwickeln Interesse an weiteren kulturellen (kulinarischen) Aspekten der französischen Kultur.

*Hinweis für die Planung: Im Voraus die Bezahlung regeln und in der Boulangerie fragen, wann mit Sicherheit ein*e Muttersprachler*in vor Ort ist.*



BERLIN MITTE

GALERIES LAFAYETTE BERLIN

SEKUNDARSTUFE I + II



In dem bekannten Kaufhaus gibt es nicht nur französische Mode, sondern auch eine Librairie und eine Boulangerie.
Fotorallye / Einkauf



ca. 45 Minuten



Fotorallye im Vorhinein ankündigen und abklären



Friedrichstraße 76-78
10117 Berlin
Tel. 030 20948199
www.galeriesslafayette.de



Galeriesslafayette



BERLIN
MOABIT

AFRIKA-HAUS

SEKUNDARSTUFE II



Das Afrika-Haus organisiert regelmäßig Lesungen und Ausstellungen, z.T. auf Französisch, sowie einen Stadtrundgang zu kolonialen Spuren in Berlin auf Französisch.



60 - 90 Minuten

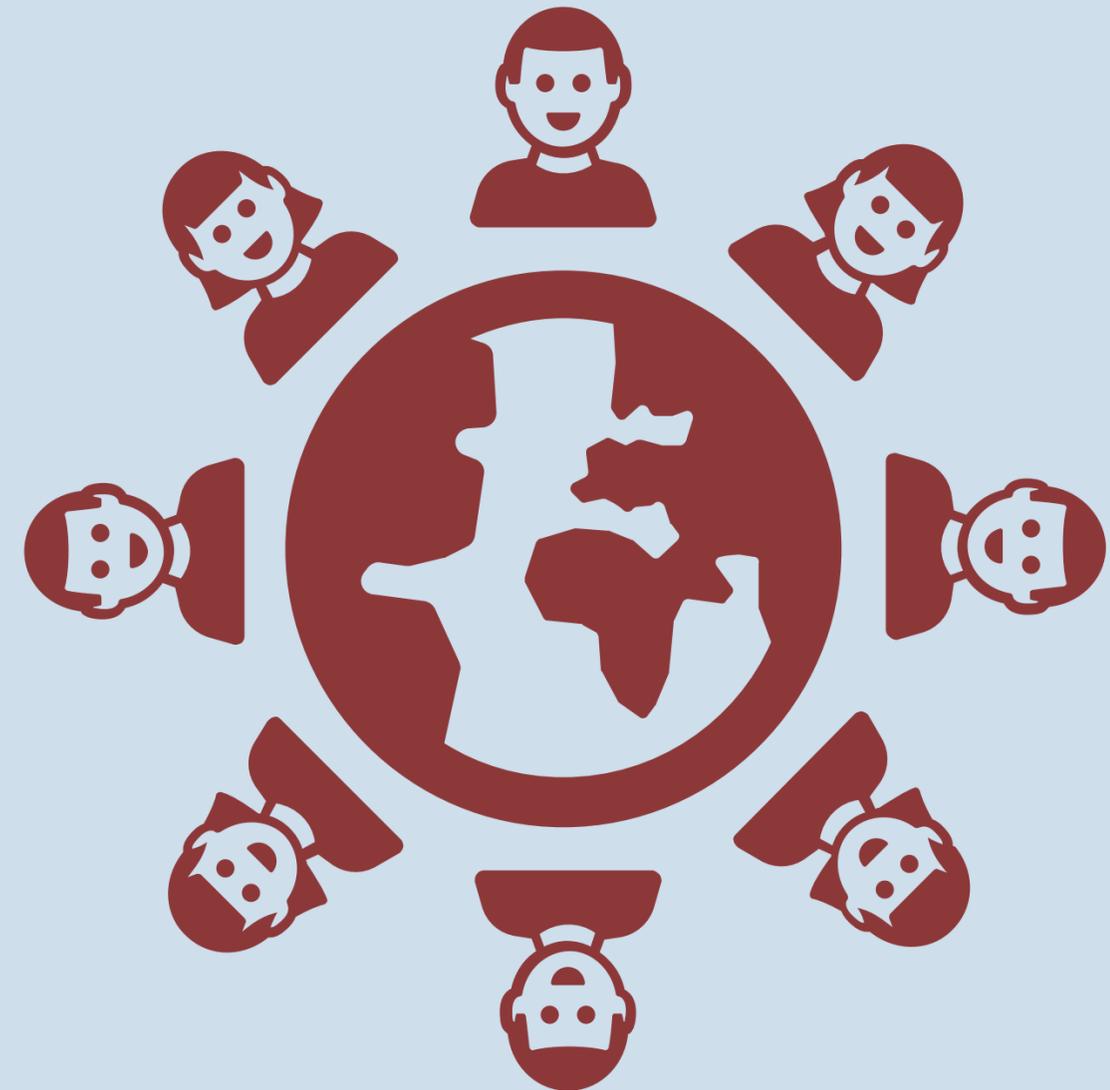


Planung / Anmeldung ca. 2 Wochen im Voraus;
bei früher Planung (3 Monate) + konkretem
Schwerpunkt Fördermöglichkeit durch den Senat



Stadtrundgang 6 € /Person; Führungen oder
Workshops ca. 90 € / Gruppe

Bochumer Straße 25
10555 Berlin
Tel. 030 3922010
www.afrikahaus-berlin.de





BERLIN
WEDDING

CENTRE FRANÇAIS DE BERLIN

SEKUNDARSTUFE I + II



Im Centre français gibt es zahlreiche Angebote für Schulklassen. Lehrkräfte erhalten Unterstützung bei der Vorbereitung und pädagogisches Begleitmaterial. Sprachanimationen, Workshops, Kino



Workshops: 90 - 180 Minuten



Planung / Anmeldung notwendig, ca. 4 Wochen im Voraus (im Jan./ Feb. relativ kurzfristig möglich)



Workshops: ca. 100-150 Euro (Gruppe)
Kino: 5 Euro pro Person

Müllerstrasse 74
13349 Berlin
Tel. 030 12086030
<https://centre-francais.de/>

LA MAISON DES FRANCOPHONIES

SEKUNDARSTUFE I + II



Die Maison des Francophonies organisiert jährlich die Fête des Francophonies, vermittelt Kontakt zu Botschaften und bietet Theater, Comedy, Slam-Workshops, Kino und Sprachanimationen



Workshops: 90 - 180 Minuten



Planung / Anmeldung notwendig



Workshops: ca. 100-150 Euro (Gruppe)
Kino: 5 Euro pro Person

Müllerstrasse 74
13349 Berlin
Tel. 030 12086030
<https://centre-francais.de/>



BERLIN
PANKOW

LA KÄSERIE

SEKUNDARSTUFE I



In dem kleinen Spezialitätenladen kann man französischen Käse verkosten und einkaufen. Ein Besuch in der Gruppe ist in Absprache möglich.



45 - 60 Minuten

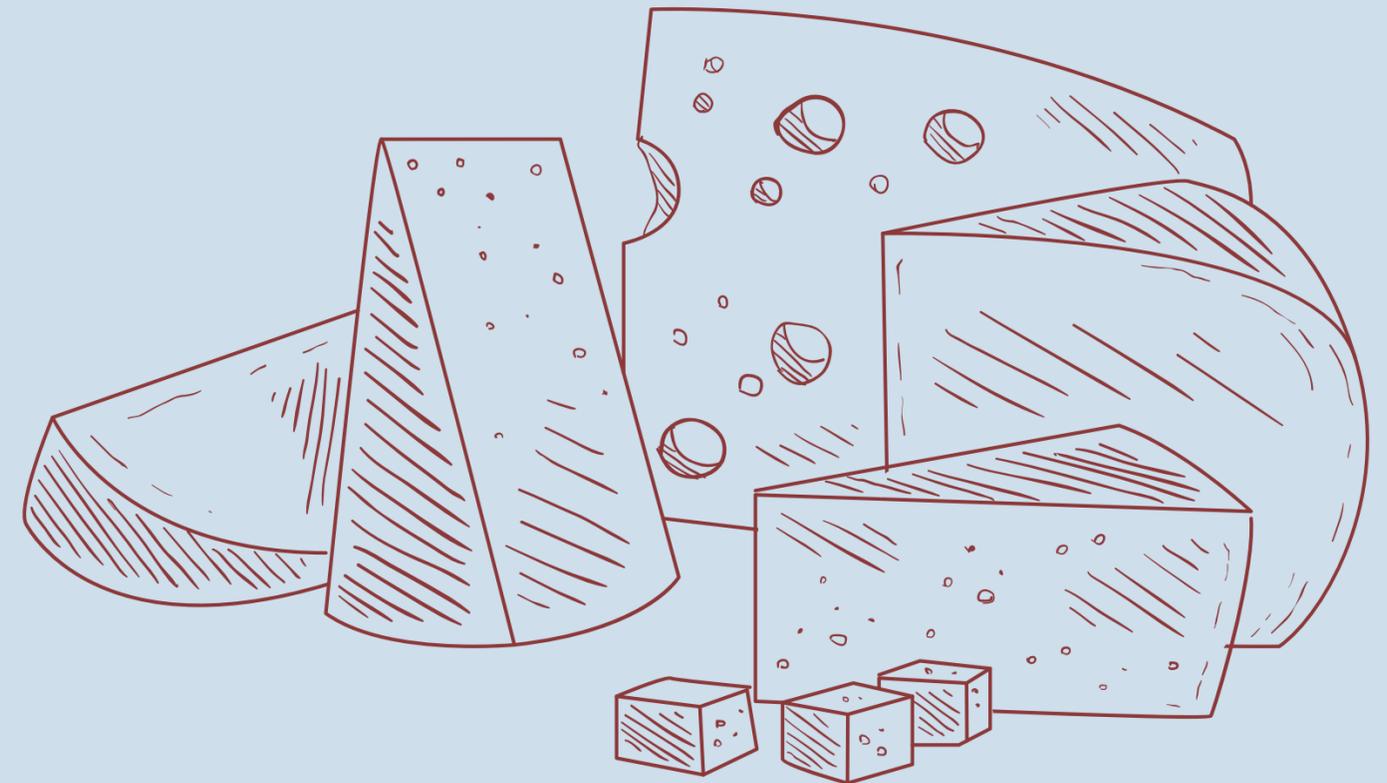


relativ spontan; Anmeldung erwünscht



Zahlung muss geregelt werden

Lychener Str. 6
10437 Berlin
Tel. 030 34723400
lakaeserie.de

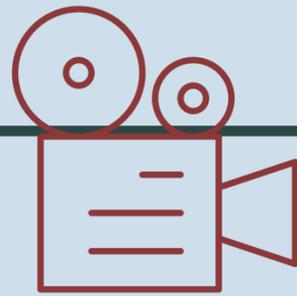




BERLIN
CHARLOTTENBURG
WILMERSDORF

CINÉMA PARIS

SEKUNDARSTUFE II



Das Cinéma zeigt regelmäßig französische und andere europäische Arthouse-Filme. Film gemeinsam schauen



außerhalb der Unterrichtszeit



relativ spontan; als Gruppe Anmeldung notwendig



5 Euro pro Person

Kurfürstendamm 211
10719 Berlin
Tel. 030 8813119

INSTITUT FRANCAIS

SEKUNDARSTUFE I + II



Im Institut gibt es regelmäßig Ausstellungen, Veranstaltungen und eine Mediathek. Die Französische Filmwoche findet jährlich statt. Führung, Rallye



45 - 90 Minuten



relativ spontan; als Gruppe Anmeldung notwendig



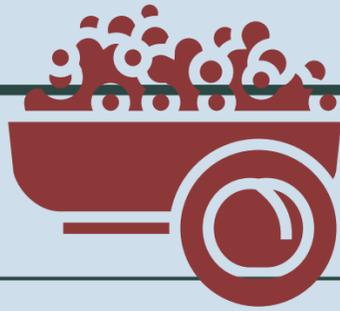
Kurfürstendamm 211
10719 Berlin
Tel. 030 8859020



BERLIN
SCHÖNEBERG

CHEZ ZOLA

SEKUNDARSTUFE I + II



In dem Restaurant kann man nordafrikanische Küche gemeinsam entdecken und einen Kochkurs vor Ort besuchen.



ca. 90 Minuten



relativ spontan; als Gruppe Anmeldung notwendig



Zahlung muss geregelt werden

Goltzstraße 7
10781 Berlin
Tel. 030 28503044
www.wiezuhausberlin.com



LA COCOTTE

SEKUNDARSTUFE II



Bei einem gemeinsamen Besuch des Restaurants kann man die Küche Frankreichs kennenlernen, Zutaten auf Französisch üben und die Speisekarte übersetzen.



außerhalb der Unterrichtszeit



relativ spontan; als Gruppe Anmeldung notwendig



Zahlung muss geregelt werden

Kurfürstendamm 211
10719 Berlin
Tel. 030 8859020
www.lacocotte.de



BERLIN
TEGEL

BOULODRÔME JEAN-RENÉ MONTEL

SEKUNDARSTUFE I + II



In dem Boulodrôme spielen Laien und Profis.
Man kann sich Spiele ansehen und selbst ein
kleines Turnier veranstalten.
Spielen / Kurzvorträge



90 Minuten



relativ spontan; als Gruppe Anmeldung notwendig



5 Euro für eine Tageskarte

Rue Doret 8
13405 Berlin
Tel. 030 4138319



The image features a pair of rich red, textured theater curtains that are pulled back to reveal a light blue background. The curtains are draped in a classic, symmetrical fashion, creating a central opening. The text is centered within this opening.

THÉÂTRE
FRANCOPHONE

THÉÂTRE ANIMA

SEKUNDARSTUFE I + II



Deutsch-Französisches Jugendtheater mit Sitz in Berlin. Bietet Aufführungen in Schulen an (5.-12. Klasse).
Mit pädagogischem Begleitmaterial.



ohne feste Spielstätte, kommt in Schulen



Planung / Anmeldung notwendig



5-6 Euro pro Person

Graefestraße 6
10967 Berlin
Tel. 030 / 693 14 00
www.theatre-anima.de

THÉÂTRE AU FIL DES NUAGES

SEKUNDARSTUFE I + II



Deutsch-Französisches Theater mit Sitz in Berlin. Gastiert in verschiedenen Theatern und bietet außerdem Workshops und Vorführungen in Schulen an.



Ohne feste Spielstätte*



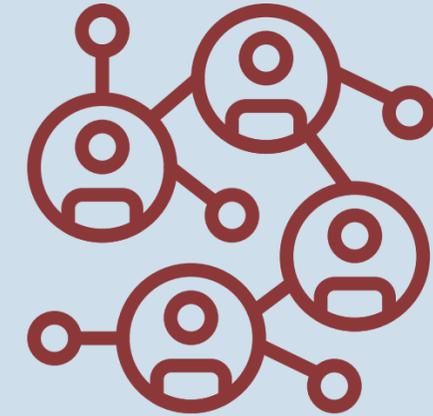
Planung / Anmeldung notwendig



*gastiert z.B. im Centre Français, HAU 3, UfaFabrik, Charlottchen, Saalbau Neukölln, Rroma Aether Klub Theater, Kulturfabrik Moabit, AckerStadtPalast, Grüner Salon
<http://au-fil-des-nuages.net/>

LA MÉNAGERIE E.V.

SEKUNDARSTUFE I + II



La Ménagerie e.V. ist die Plattform für französischsprachiges Theater in Berlin. Sie bringt u.a. Akteure, Direktoren und Pädagogen in einem Netzwerk zusammen, um frankophones Theater in Berlin zu koordinieren und besser sichtbar zu machen. La Ménagerie organisiert außerdem das Festival de Théâtre Francophone (FTF) - ein Wochenende mit zahlreichen Vorführungen, Konzerten und kleinen Auftritten.

La Ménagerie e.V.
Veteranenstraße 21
10119 Berlin
www.lamenagerie.org



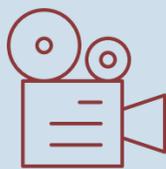
FESTIVALS FÊTES





CINÉFÊTE

SEKUNDARSTUFE I + II



KINO

Schulfilmfestival: Eine Auswahl von sechs bis zehn frankophonen Filmen mit Untertiteln tourt ein Jahr lang durch deutsche Kinos. Es gibt Fortbildungen für Lehrkräfte im Voraus und pädagogisches Begleitmaterial.



ca. 4-10 Kinos in Berlin*



Planung / Anmeldung notwendig



ca. 5 Euro

*2021: Capitol Dahlem,
Cinéma Paris, Filmtheater am
Friedrichshain, Passage Kino

LA GRANDE FÊTE DES FRANCOPHONIES

SEKUNDARSTUFE I + II



FEST

(ab 2021: FESTIVAL)
mit Musik, Ausstellungen, Diskussionen,
Essen, Tanz ...
Pädagogische Begleitung gibt es durch die
--> Maison des Francophonies



Centre français, ab 2021 auch an weiteren
Orten



1 x im Jahr, in der Regel Ende März
2021: für Ende Oktober geplant



Centre Français de Berlin
Müllerstraße 74
13349 Berlin

FÊTE DE LA MUSIQUE

SEKUNDARSTUFE I + II



MUSIK

Tag, an dem in Berlin überall Amateur- und
Profimusik gespielt wird; im --> Centre
français von frankophonen Künstler*innen



Centre français und andere Orte



Jährlich am 21. Juni; relativ spontan möglich



Centre Français de Berlin
Müllerstraße 74
13349 Berlin



BERLINWEITE ANGEBOTE

OFAJ

SEKUNDARSTUFE I + II

OFAJ
DFJW



Das Deutsch-Französische Jugendwerk existiert seit 1963 und hat als Ziel insbesondere junge Menschen aus Deutschland und Frankreich zusammen zu bringen und auf diesem Wege das Verständnis für die andere Nation, die gemeinsame Kultur und Geschichte sowie Gegenwart zu vertiefen.



ca. 90 Minuten



langfristige Planung von Vorteil, ggf. Rücksprache halten mit der Ansprechpartnerin im DFJW



Zahlung muss geregelt werden



FRANCE MOBIL

SEKUNDARSTUFE I + II

France
Mobil



Beim Programm "France Mobil" besucht ein*e französische*r Lektor*in die Klasse, animiert die Lerngruppe niedrigschwellig auf Französisch und macht Werbung für das Erlernen des Französischen bzw. Lust auf eine Auslandserfahrung.



ca. 90 Minuten



langfristige Planung, Anmeldung notwendig



<https://www.francemobil.fr/>

2

ONLINE-ANGEBOTE

Auf den kommenden Seiten finden Sie Möglichkeiten, wie man Online-Angebote in den Französischunterricht einbinden kann.

Viel Spaß!

Außerschulische Lernorte





ONLINE- ANGEBOTE

E TWINNING



Europaweite Plattform mit dem Hauptfokus auf Austausch mit Partnerländern.



projektabhängig / je nach Schule, Lehrkräften und Schüler*innen



langfristige Planung; Registrierung kostenlos über den QR Code (siehe unten)



Projektarbeit ist kostenlos
Klassenfahrt/ Austausch ist möglich



TELE TANDEM



Schüler*innen können sich über TeleTandem eine*n Tandem-Partner*in online suchen.



sehr individuell



spontan möglich; Registrierung kostenlos über den QR Code (siehe unten)



keine Kosten



INSTITUT FRANÇAIS

FRANCOMICS



FRANCOMUSIQUES



PDLA



Der Wettbewerb Francomics soll ein Anlass sein, sich mit der Klasse auf Entdeckungsreise in die Welt der französischsprachigen Comics zu begeben.



Das Programm Francomusiques bietet jedes Jahr eine Auswahl aktueller französischsprachiger Popsongs an und auf der Website des Cornelsen-Verlags findet man für alle Niveaustufen pädagogisches Begleitmaterial.



Der Prix des lycéens allemands ermöglicht jedes Jahr die Auseinandersetzung mit aktuellen französischsprachigen Jugendbüchern. Dieses Angebot ist vor allem für die Sekundarstufe II geeignet.



projektabhängig



projektabhängig



projektabhängig



langfristige Planung; Anmeldung notwendig (auf die Fristen achten)



spontan; Anmeldung notwendig



langfristige Planung; Anmeldung notwendig (auf die Fristen achten)



Bücher müssen gekauft werden.



EINE AUSARBEITUNG VON:

Irene Mazzucchelli

Angelika Winnen

Paula Ranft

Giuliana Deiana

Ferdinand Faerber

Janik Müller

Sommersemester 2021

Freie Universität Berlin